

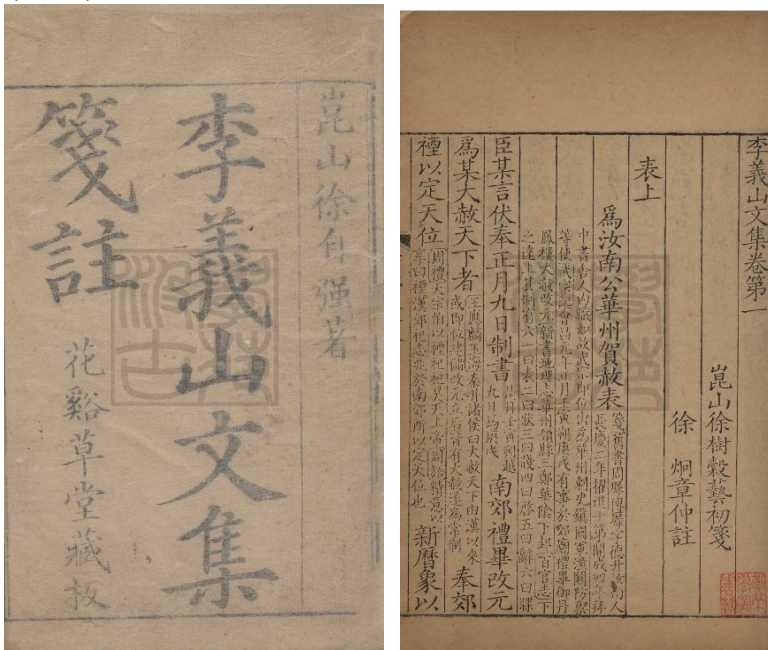
出版史研究

耦園主人陸錦刻李義山詩、文集考辨
--兼談「某某藏版」非真「某某藏版」之例

郭明芳*

古籍著錄最難，非僅剪刀糲糊之事。例如說訂版刻年代，非可盡據序跋所署時間，尚須從其他線索考察。又如訂刊刻者(出版者)大多數都據扉頁所稱某某年某某齋堂藏版字樣以訂，然此非絕對，亦有例外。

筆者曾經眼一函李商隱詩、文集，共收兩種，一為「花谿草堂藏版」的《李義山文集箋注》，另一為「松桂讀書堂藏版」的《李義山詩集箋注》(下皆省稱詩集、文集)。此二均為寫刻本，合為一函，本屬自然。然兩種各署不同之藏版齋堂，而根據兩種之序時間又不同：《文集》為康熙四十七(1708)年崑山徐樹穀刊本，《詩集》為乾隆四(1739)年華亭姚培謙刊本，似為不同刊印者。檢各館著錄多分別以扉頁藏版、各書序文時間著錄，《文集》作「康熙四十七(1708)年崑山徐樹穀花谿草堂刊本」、《詩集》作「乾隆四(1739)年華亭姚培謙松桂讀書堂刊本」。按，北大館藏有作四(1739)年並附記存疑者外，另一種則作乾隆五(1740)年。



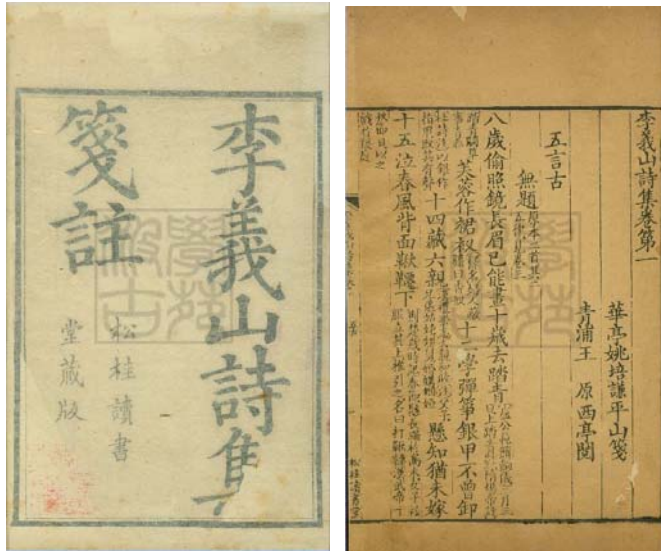
北大藏《文集》書影

* 東吳大學中文研究所博士班。

對照此函所反映情形，前人未及研究¹，這樣著錄是否有問題？或說是否需要修正？再者，如有問題，此應作何修正？是《詩集》刻後，又得《文集》版片再刷印裝訂一帙？還是後人先後得《詩集》、《文集》版片再加刷印裝訂？抑或《詩集》、《文集》本為某人所刊印，非屬扉頁所署之齋堂藏版？此實有必要一探究竟，以釐清著錄。

《文集》十卷四冊，前有扉頁作「李義山文集。花谿草堂藏版」，版框單邊，高廣 19.3X14.5cm，每半葉十行、廿一字，版心白口、單黑魚尾。葉一作者署「崑山徐樹穀藝初箋。徐炯章仲註」。

《詩集》十六卷四冊，亦有扉頁，作「李義山詩集。松桂讀書堂藏版」，版框單邊，高廣 18.9 x 14.6 cm，每半葉十行、廿一字，版心白口、單黑魚尾，下兼錄有刻工名，間有「松桂讀書堂」字。葉一作者署「華亭姚培謙平山箋。清浦王原西亭閱」。



北大藏《詩集》書影

以上兩種作者項皆有第二人，《文集》為「徐炯章仲」、《詩集》為「王原西亭」，可知兩書應非為原著作者所刊。又同樣的，《詩集》、《文集》皆未有其他刊行本，或是當年並未刊行，後人取以同刊。以上皆是說明非為原著者所刊之證。

¹ 前人研究李義山集版本者，多未及談及「松桂讀書堂」本，如：

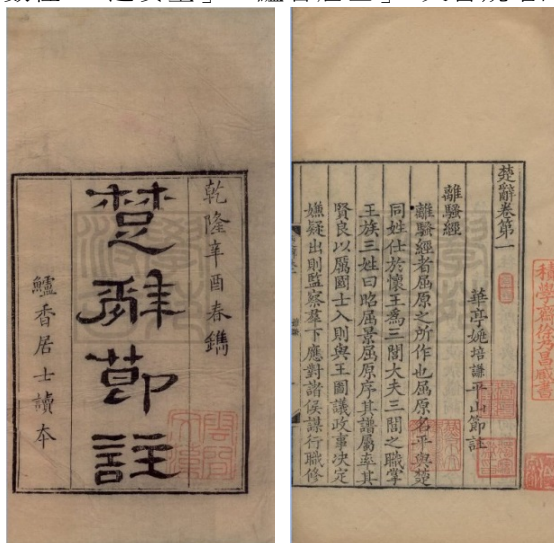
1. 黃世中撰〈李商隱詩版本考〉，《文學遺產》1997年2期，頁28-37，1997年6月
2. 劉學楷撰〈李商隱詩集版本系統考略〉，《安徽大學學報(哲學社會科學版)》25卷4期，頁443-448，1997年12月

筆者在此再從《詩集》的箋注者乾隆時姚培謙(1693-1766)考察著手，蓋從姚氏著述與此書刻工或可詳考此書刊刻情形。培謙生平傳記見王嘉曾著《聞音室遺文附刻》(今收入《續修四庫全書》集部第1447冊)，云：

先生姓姚氏，諱培謙，字平山，號松桂，世居雲間，今之金山縣五保。王父諱廷聘，邑庠生。父諱宏度，內閣中書。中書公始遷居於郡城之北，姚姓由前明入國朝，子姓多以科第起家，遂為我鄉望族。先生生而穎異，善讀書、重交遊，弱冠補邑庠生，再試於鄉不利，輒復棄去，遂發憤著述云。吾鄉自明季陳夏結幾社，扶主敦槃東南，名士雲集鱗萃，降及春藻，大雅流風，餘澤猶有存者。先生概慕其為人，乃設文會於家塾，寓書走幣，遞交於當世之鴻才，駿生而東南名士亦翕然從之於是。…家故多藏書，湘廉斐几，校理不倦，一字之疑，群書比櫛，必疏通證明而後止，於排類比纂，尤為專門。…生平著述不名一家，自著有《松桂堂詩文全集》、若《左傳杜注》、《通鑑綱目節抄》、《類腋》諸書，博覽子史，穿穴義疏，尤為一生心力所萃。…(頁265)

又姚培謙有《松桂堂讀書集》，收入《四庫全書總目》之「存目類」。《總目》編纂官稱姚氏「喜刻巾箱小本，亦好事之士。」而姚氏好刻書，喜刻巾箱小本之書的說法，應是有誤。從傳記知，培謙不第，設文會於家塾，廣結天下豪傑，又著述多，應未刊集。

而今所知姚氏之書所署名，多無「松桂讀書堂」者，其所用之名，如「遂安堂」(如《昌黎詩抄》、《半山詩譜》、《古文斲》等書)、「鱸香居士讀本」(如《楚辭節注》)等數種。「遂安堂」、「鱸香居士」，又皆姚培謙稱號。



北大藏《楚辭節注》書影

北大藏《楚辭節注》亦為寫刻本，其版框據遼大所藏著錄作「高 15.3cm，寬 10.1cm」，乃非一般古籍尺寸，與巾箱本類似。

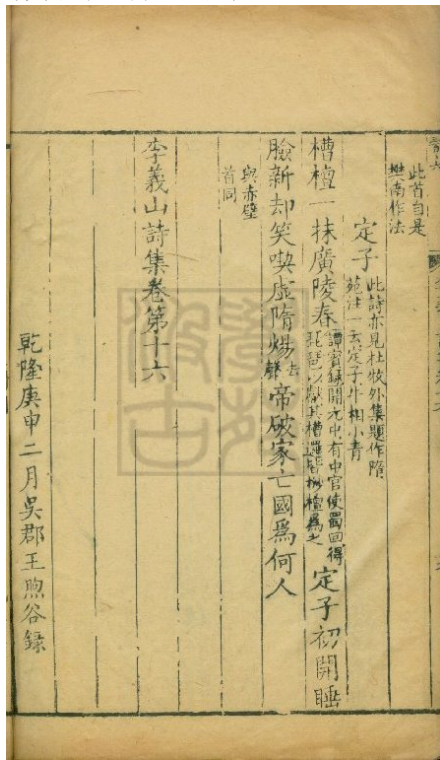
而前述署「遂安堂」者亦多屬巾箱小本。而《四庫》館臣所見或非真姚氏所刻，筆者懷疑此與《李義山詩集》同，亦即某人所刻，掛上不同姚氏齋名者。現將所知姚氏著述雍正、乾隆間刊本列如下²：

書名	卷數	版本	說明
楚辭節注	6 卷	清乾隆六(1741)年刻本	寫刻本
昌黎詩鈔	8 卷	雍正六(1728)年遂安堂朱墨套印本	
半山詩鈔	6 卷	雍正五(1727)年遂安堂刻本	
春秋左傳杜注	30 卷	乾隆十一(1746)年吳郡陸闇亭刻本	寫刻本
東坡分體詩鈔	18 卷	康熙六十(1721)年遂安堂刻本	
古文斲	20 卷	雍正十三年(1735)蒹葭書屋刻本	
河東詩鈔	4 卷	雍正五(1727)年遂安堂刻本	
類腋	50 卷	清乾隆七年至三十年(1742-1765)姚氏清妙軒刻本	寫刻本
後村居士詩	16 卷	康熙五十九(1720)年遂安堂刻本	
老泉詩鈔	1 卷	雍正五(1727)年遂安堂刻本	
李義山詩集	6 卷	乾隆五(1740)年松桂讀書堂刻本	寫刻本
明史掌要	8 卷	清乾隆二十四(1759)年刻巾箱本	
樂城詩鈔	四卷	雍正五(1727)年遂安堂刻本	
南豐詩鈔	三卷	雍正五(1727)年遂安堂刻本	
廬陵詩鈔	八卷	雍正五(1727)年遂安堂刻本	
省軒考古類編	12 卷	雍正四(1726)年姚氏刻本	
宋詩百一鈔	8 卷	乾隆二十六(1761)年雪祿軒刻本	寫刻本
宋詩別裁集	8 卷	乾隆二十六(1761)年令德堂刻本	寫刻本 扉頁形式與 本詩集同
		清乾隆 28(1763)年元聚堂刻本	
松桂讀書堂	8 卷	乾隆五至六年(1740-1741)刻本	
唐宋八大家詩八種	52 卷	雍正六(1728)年遂安堂刻本	

² 筆者所列資料據學苑汲古數據庫(網址：<http://rbsc.calis.edu.cn>)而來。由於該數據庫若干書附有書影得經眼，是否為寫刻本，附註於備考項。

陶謝詩集 4 種	13 卷	乾隆三十二(1767)年清妙軒刻本	
通鑑掌要		乾隆二十六(1761)年飛鴻堂刻本	
唐賢三昧集	4 卷	清乾隆二十(1755)年姚培謙刻本	
文心雕龍	10 卷	清乾隆六(1741)年素堂校刻本	寫刻本
硯北偶鈔		清乾隆二十七(1762)年草草巢刻本	
元詩別裁集	8 卷	乾隆二十九(1764)年令德堂刻本	
		清乾隆廿八(1763)年元聚堂刻本	
元詩自攜七言律詩	16 卷	康熙六十一(1722)年遂安堂刻本	
周禮節訓	6 卷	清乾隆間刻本	寫刻本

又《詩集》卷末有「乾隆庚申二月吳郡王煦谷錄」一行。「庚申」檢清代有康熙十九(1680)年、乾隆五(1740)、嘉慶五(1800)年、咸豐十(1860)年。吳郡即今蘇州，此本為乾隆五(1740)年蘇州寫手王煦谷所寫。因此，一般著錄多據序文署乾隆四(1739)年刊行的說法，實有不確。反倒是北大所藏者，倒能質疑此「五年」是否是真實刊行時間，倒是不錯的。



北大乾隆五年本《詩集》書影

又據高磊撰〈宋詩別裁集編者姚培謙交遊考補〉³所引據材料知，姚輯《類腋·天部》末署：「吳郡王日燠素軒錄」，姚輯《春秋左傳杜注》書末有牌記：「乾隆丙寅十一年(1746)夏五月吳郡小鬱林陸氏雕版、王日燠錄」，上海圖書館藏姚著《李義山七律會意》卷末題「吳郡王素軒錄、金陵王兆周鐫」云云。高文所云未必正確，但也提供許多材料。從此文材料可知，「王煦谷」與「王日燠」，兩組詞有相關連性。據此，吾人可知王煦谷，字日燠，號素軒，乾隆初期蘇州人，陸氏刊姚著多種，多為其寫樣刊版，刊版者為南京刻工。

而姚輯《春秋左傳》有乾隆十一(1746)年吳郡陸閣亭小鬱林刻本。



人大藏姚輯《春秋左傳》書影

陸閣亭刊有多種姚著，陸與姚關係如何？陸氏閣亭即陸錦之號(一說閣亭為字，似不像)，蘇州人、曾任保寧知府，雍正間致仕後，於蘇州建耦園(涉園)，又名小鬱林。錢泳《履園叢話》「涉園」條：「涉園在新橋巷東，郡人陸閣亭太守所築。園不甚廣，東近城垣，有小鬱林、觀魚檻、吾愛亭、藤花舫、浮紅漾碧諸勝，近為崇明祝氏別墅。」陸氏亦好刻書，嘗刻姚培謙、沈德潛之著作。陸氏應得姚氏舊稿加以刊印，所刊印皆寫刻體，頗為漂亮。又聘同郡王煦谷寫刻上版。因陸、姚資料絕少，筆者在此暫且認為陸應單純刻書而已，

³ 《寧波工程學院學報》25：3，頁17，2013年9月。

非與姚為相識舊友。

又檢台北國圖所藏同本《李義山詩集》著錄刻工如下：「正明、昱昭、俊公、聖傳、玉山、省南、德昭、聖傳、竣極、開山、殿一、邱仲先、羽豐」。

以刻工名考察，川大藏咸豐三(1853)年重刻《滄山警策句釋記、滄山警策句釋科文》著錄有刻工「吳郡張昱昭刻」，並「清順治十七(1660)年禹山鄭裔序、乾隆四十一(1776)年雲泉實安跋。如為重刻，依樣照刻刻工，則合《詩集》刻工「昱昭」時間與籍貫。倘為重刻時刻工之名則不合。又檢天理大學圖書館藏五柳居刊本吳人舒鳧論文《長生殿傳奇》，亦有刻工：「吳郡張昱昭刻」⁴。此本知為雍正乾隆時期，故可確知「張昱昭」即「昱昭」。

又遼大藏姚輯《春秋左傳杜注》有道光七(1827)年洪都漱經堂本，其著錄乾隆十一(1746)年吳郡陸氏刻、道光七(1827)年洪都漱經堂增刻，版心下鑄刻工咸懷、德榮、省南等。道光本剝去陸氏本卷末「乾隆丙寅(十一年，1746)夏五月吳郡小鬱林陸氏雕版王日燠錄」字。遼大為補刻本，錄有刻工「省南」，可確為乾隆時人。而後陸氏書版散，《春秋左傳杜注》則歸於洪都漱經堂。據此，所謂《李義山詩集》扉頁有「松桂讀書堂藏版」非屬姚培謙所刻，乃陸錦所刻，其刻書時間，一般多據序文作「乾隆四(1739)年」，然此書卷末則作「乾隆五(1740)年」，作「乾隆五(1740)年」似乎較為精確。而扉頁所稱藏版者非一定就是如所記者，而為他人(書坊)所刊印。

《文集》部份則無任何註記，然《文集》作者項有「徐炯仲章注」，檢莫友芝《邵亭知見傳本書目》，著錄《五百家播芳大全文粹》一百十卷，云：「宋魏齊賢、葉棻同編。路氏有抄本。昭文張氏有舊抄本。竹垞云：「於徐仲章處見宋本，首有南徐許開紹熙庚戌〈序〉。見宋刊本兩冊。」按，竹垞為朱彝尊(1629-1709)，可知《文集》絕非徐樹穀所刊，而與注者徐炯關係更大。再從刻法與《詩集》同，或亦為王氏所寫、陸氏所刊，合為一帙者。

兩種李義山詩文集合為一函者，當為乾隆五(1740)年蘇州陸氏寫刻本。過去或單獨流傳，前人或據序文所署時間，加上扉頁藏版，分別著錄《文集》為「康熙四十七(1708)年崑山徐樹穀花谿草堂刊本」、《詩集》為「乾隆四(1739)年華亭姚培謙松桂讀書堂刊本」。現已明為同一刻板者，詩、文集應改著錄為「清乾隆五(1740)年蘇州陸氏寫刻本」。

⁴ 引見網址：<http://wxyc.literature.org.cn/home/show?ChannelID=236&ContentID=1829>